

Ingenieur-Terminologie — Endlich Verständlich

Bei Kundenkontakt

Wir verfolgen eine Anzahl verschiedener Lösungsansätze.

Wir stochern immer noch im Dunkeln.

Wir bereiten einen ausführlichen Bericht über einen neuartigen Ansatz zur Problemlösung vor.

Wir haben gerade drei Frischlinge von der Uni eingestellt.

Wir haben eine geschlossene Projektkoordination.

Wir wissen, wer daran schuld ist.

Bahnbrechende technologische Neuerung.

Es funktioniert halbwegs, sieht aber sehr nach Hi-Tech aus.

Wir können die Kundenzufriedenheit garantieren.

Wir hängen so weit hinter dem Zeitplan zurück, daß der Kunde sich freut, wenn er überhaupt etwas bekommt.

Die Vorserientests lassen noch keine Interpretationen zu.

Das verdamnte Ding ist uns um die Ohren geflogen, als wir den Schalter umlegten.

Die Vorserientests waren äußerst befriedigend.

Wir hätten nie gedacht, daß das blöde Ding wirklich funktioniert.

Das gesamte Konzept muß verworfen werden.

Der einzige, der das Ding verstanden hat, hat gekündigt.

Wir werden es uns anschauen.

Vergiß es! Wir haben hier schon genug Probleme.

Lassen Sie uns darüber diskutieren.

Kommen Sie in mein Büro, ich fühle mich einsam.

Komplette Neukonstruktion.

Alle Teile sind völlig inkompatibel zu dem bisherigen Entwurf.

Jahre der Entwicklung sind in dieses Konzept eingeflossen.

Endlich hat eines funktioniert.

Sie brauchen bloß hier zu unterschreiben.

Wir suchen nach Leuten, auf die wir die Schuld abwälzen können.

Wir sind offen für Ihre Anregungen.

Wir hören Ihnen gerne zu, solange sie uns nicht widersprechen.

Robust/stabil.

Kein Mensch kann das verdamnte Ding hochheben.

Energiesparend.

... wenn Sie es nicht einschalten.

Geringer Wartungsaufwand.

Irreparabel, wenn beschädigt.

Das ist technisch unmöglich.

Ich habe nicht die geringste Lust, das zu machen.

Das hängt davon ab.

Lassen Sie alle Hoffnung auf eine brauchbare Antwort fallen.

Die Datenbits werden im Kollektor abgelenkt, der die Flußstrom-Matrizen in virtuelle Nachrichtenelemente umwandelt.

Ich habe keine Ahnung, was hier abgeht.

In wissenschaftlichen Veröffentlichungen

Wie bereits seit langem bekannt...

Ich hatte keine Lust, die ursprüngliche Quelle herauszusuchen, aber...

Es wird vermutet, daß...

Ich denke...

Es wird allgemein vermutet, daß...

Ein paar andere Leute hier glauben auch...

Es kann gezeigt werden, daß...

Glauben Sie's mir einfach

... von großer theoretischer Bedeutung

... ich fand's interessant...

... von großer praktischer Bedeutung

... dafür werde ich bezahlt

... von großer historischer Bedeutung

... das sollte mich berühmt machen

Obwohl keine eindeutigen Resultate gefunden werden konnten...

Das Experiment hat nicht funktioniert, aber ich dachte, man könnte wenigstens eine Veröffentlichung daraus machen...

Das M-PC System wurde wegen seiner besonderen Eignung für diese Aufgabe ausgewählt.

Der Kollege im Nachbarlabor hatte das Ding gerade fertig aufgebaut herumstehen.

Drei Muster wurden für eine detailliertere Untersuchung ausgewählt.

Die Ergebnisse der anderen machten keinen Sinn.

... unglücklicherweise bei der Montage verschmutzt

... auf den Boden geschmissen

... während des gesamten Experiments mit extremer Vorsicht gehandhabt

... nicht auf den Boden geschmissen

Typische Ergebnisse werden präsentiert.

Die besten Ergebnisse werden präsentiert.

Die Übereinstimmung mit der vorausberechneten Kurve ist...

exzellent... gut... zufriedenstellend... mäßig...

Die Übereinstimmung mit der vorausberechneten Kurve ist...

mäßig... erbärmlich... zweifelhaft... eingebildet...

Bis zur vollständigen Klärung dieser Thematik sind noch einige zusätzliche Arbeiten vonnöten.

Ich kapiere's immer noch nicht... jemand anders soll sich um die Details kümmern.

Leider konnte bislang noch keine geschlossene Theorie zur Erklärung dieser Ergebnisse formuliert werden.

Ich kapiere's nicht — noch tut es sonst jemand.

... korrekt innerhalb einer Größenordnung

... falsch

Dank an Karl Schmidt für die Unterstützung beim Experiment und an Hans Müller für die fachliche Diskussion.

Schmidt hat die Arbeit getan und Müller hat erklärt, was es bedeutet.

Die Untersuchungen waren von Erfolg gekrönt.

Mein Vertrag wurde verlängert.